

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
**Генеральная Ассамблея**  
СОРОК СЕДЬМАЯ СЕССИЯ  
*Официальные отчеты*

ВТОРОЙ КОМИТЕТ  
42-е заседание,  
состоявшееся в среду,  
18 ноября 1992 года  
в 10 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 42-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель:

г-н ГЕРРЕРО  
(заместитель Председателя)

(Филиппины)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА (продолжение)

ПУНКТ 78 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО  
(продолжение)

а) ТОРГОВЛЯ И РАЗВИТИЕ (продолжение)

ПУНКТ 87 ПОВЕСТКИ ДНЯ: СПЕЦИАЛЬНАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ И ПОМОЩЬ  
В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ (продолжение)

б) СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ (продолжение)

ПУНКТ 89 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПОДГОТОВКА КАДРОВ И НАУЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ (продолжение)

а) УЧЕБНЫЙ И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)

ПУНКТ 78 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО  
(продолжение)

б) ПРОДОВОЛЬСТВИЕ И СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЕ РАЗВИТИЕ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации  
в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов  
(Chief, Official Records Editing Section, Room DC2-750, 2 United Nations Plaza)  
и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL  
A/C.2/47/SR.42  
2 December 1992  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

В отсутствие г-на Пирис-Бальона (Уругвай) заместитель Председателя  
г-н Герреро (Филиппины) занимает место Председателя

Заседание открывается в 10 ч. 25 м.

**ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА  
(продолжение)**

Проект резолюции о Встрече в верхах по вопросу об улучшении экономического положения женщин, проживающих в сельских районах (A/C.2/47/L.39)

1. Г-н СПЕЕВАГЕН (Бельгия), внося на рассмотрение проект резолюции от имени ее авторов, напоминает, что на Встрече в верхах по вопросу об улучшении экономического положения женщин, проживающих в сельских районах, была принята Женевская декларация по сельским женщинам, в которой подчеркивается важность учета роли сельских женщин как участников экономической жизни и активных членов общества в разработке стратегий развития. На встрече был также создан механизм последующих действий в целях обеспечения осуществления этого принципа. Авторы надеются, что проект резолюции получит максимально широкую поддержку.

**ПУНКТ 78 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО (продолжение)**

a) **ТОРГОВЛЯ И РАЗВИТИЕ (продолжение) (A/C.2/47/L.30 и L.32)**

Проект резолюции о работе восьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (A/C.2/47/L.30)

2. Г-жа ДЖАНДЖУА (Пакистан) вносит на рассмотрение проект резолюции от имени Группы 77 и выражает надежду на то, что он будет принят консенсусом.

Проект резолюции по вопросу о сырьевых товарах (A/C.2/47/L.32)

3. Г-жа ДЖАНДЖУА (Пакистан) вносит на рассмотрение проект резолюции от имени Группы 77 и выражает надежду на то, что Комитету удастся принять его консенсусом.

**ПУНКТ 87 ПОВЕСТКИ ДНЯ: СПЕЦИАЛЬНАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ И ПОМОЩЬ В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ (продолжение)**

b) **СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ (продолжение) (A/C.2/47/L.20, L.25/Rev.1, L.28, L.36 и L.37)**

Проект резолюции по вопросу о помощи в целях реконструкции и развития Сальвадора (A/C.2/47/L.25/Rev.1)

4. Г-н ТАТТЕНБАХ (Коста-Рика), внося на рассмотрение проект резолюции от имени авторов, говорит, что вооруженный конфликт в Сальвадоре унес 70 тысяч человеческих жизней и привел к уничтожению значительной части инфраструктуры страны. В этой связи международное сообщество должно оказать материальную помощь и моральную поддержку в деле реконструкции и развития Сальвадора. Авторы надеются, что данный проект резолюции будет принят без голосования.

Проект резолюции по вопросу о помощи Бенину, Мадагаскару и Центральноафриканской Республике (A/C.2/47/L.28)

5. Г-н АХМИЯ (Алжир) вносит на рассмотрение проект резолюции от имени авторов, к которым присоединились: Алжир, Ангола, Бангладеш, Буркина-Фасо, Гвинея-Бисау, Джибути, Египет, Йемен, Камерун, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лесото, Мавритания, Мали, Мозамбик, Нигерия, Сальвадор, Суринам, Того и Центральноафриканская Республика. Серьезный экономический кризис в странах, о которых говорится в проекте резолюции, усугубляется в результате стихийных бедствий, а помощь, оказывавшаяся им до данного момента, является недостаточной. В резолюции содержится призыв ко всем заинтересованным странам расширить их помощь для удовлетворения потребностей этих стран в реконструкции и развитии, и оратор надеется, что проект резолюции получит максимально широкую поддержку со стороны членов Комитета.

Проект резолюции по вопросу об оказании чрезвычайной помощи в гуманитарных целях и в целях экономического и социального восстановления Сомали (A/C.2/47/L.36)

6. Г-жа ХАССАН (Египет), внося на рассмотрение проект резолюции от имени авторов, к которым присоединились Индия, Оман и Сингапур, выражает надежду на то, что данный проект будет принят консенсусом.

Проект резолюции по вопросу об экономической помощи Вануату (A/C.2/47/L.37)

7. Г-н ЭШ (Антигуа и Барбуда) вносит на рассмотрение проект резолюции от имени его авторов, к которым присоединились Австралия, Аргентина, Бангладеш, Бенин, Бразилия, Венесуэла, Гвинея-Бисау, Гренада, Джибути, Зимбабве, Кабо-Верде, Кипр, Китай, Коморские Острова, Лесото, Маврикий, Маршалловы Острова, Намибия, Нигерия, Новая Зеландия, Оман, Пакистан, Панама, Свазиленд, Суринам, Уганда, Фиджи, Филиппины и Ямайка. Он призывает государства-члены, которые не являются авторами проекта резолюции, оказать помощь Вануату в трудное для нее время.

Проект резолюции по вопросу о помощи в целях реконструкции и развития Джибути (A/C.2/47/L.20)

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет, что Буркина-Фасо и Мали присоединились к числу авторов проекта резолюции.

ПУНКТ 89 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПОДГОТОВКА КАДРОВ И НАУЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ (продолжение)

a) УЧЕБНЫЙ И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение) (A/47/458)

9. Г-н ХАМАРШЕЛЬД (Швеция) говорит, что одним из наиболее полезных мероприятий, проводимых Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР), является экспериментальная программа подготовки специалистов для проведения операций по поддержанию мира, и в этой связи Швеция приветствовала упоминание этой программы в резолюции 46/180 Генеральной Ассамблеи. При планировании организационных изменений в ЮНИТАР детальным образом должны быть рассмотрены пути оптимизации опыта, накопленного институтом в столь важной области.

10. Г-н ЙЕНСЕН (Представитель Генерального секретаря) отмечает выраженную в ходе обсуждений в Комитете широкую поддержку предложений Генерального секретаря в отношении ЮНИТАР, в частности предложения относительно решения проблемы задолженности института путем передачи прав владения на его здание в Нью-Йорке Организации Объединенных Наций. Отвечая на конкретные вопросы, поднятые на предыдущем заседании, он подтверждает, что консультации, о проведении которых Генеральная Ассамблея просила в своей резолюции 46/180, действительно имели место: в начале 1992 года всем государствам-членам были направлены письма по этому вопросу, с соответствующими органами Организации Объединенных Наций были проведены консультации, и Совет попечителей ЮНИТАР рассмотрел предложения Генерального секретаря. Все точки зрения, изложенные в ответах, были учтены при подготовке доклада Генерального секретаря.

(Г-н Йенсен)

11. На Генерального секретаря возложена обязанность удовлетворять потребности в подготовке кадров, однако работать ему приходится в условиях жестких финансовых ограничений. Генеральный секретарь намерен продолжить проведение программ подготовки кадров в Нью-Йорке по вопросам многосторонней дипломатии и поддержания мира, конкретные детали которых будут выработаны в надлежащее время. Кроме того, предстоит еще определить конкретное разделение функций между Женевой и Международным учебным центром международной организации труда в Турине. Центр в Турине был выбран потому, что он является единственным в системе Организации Объединенных Наций учебным центром, имеющим свой студенческий городок, и средства, имеющиеся в его распоряжении, используются не в полной мере. Осуществляемые в Турине межучрежденческие программы согласуются с полномочиями ЮНИТАР в экономическом и социальном секторах и не отразятся на проведении институтом мероприятий по подготовке кадров в этой области.

12. В своей резолюции 42/197 Генеральная Ассамблея рекомендовала продать здание ЮНИТАР, с тем чтобы вырученные средства могли бы быть использованы для покрытия долга института, а их остаток — для создания резервного фонда. До настоящего времени выполнению такого решения препятствуют неблагоприятные рыночные условия, и единственным вполне осуществимым вариантом, как представляется, является вариант, предложенный Генеральным секретарем, который в полной мере соответствует рекомендации консультанта высокого уровня.

ПУНКТ 78 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО (продолжение)

b) ПРОДОВОЛЬСТВИЕ И СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЕ РАЗВИТИЕ (продолжение)  
(A/47/19 и Add.1, A/47/395)

13. Г-н ЛИФАНЧИКОВ (Всемирный продовольственный совет) говорит, что на восемнадцатой сессии Всемирного продовольственного совета, уже проведенной в Найроби в этом году, основное внимание было уделено проблеме ухудшения обеспечения продовольствием в Африке в связи с засухой и был сделан вывод о том, что сельскому хозяйству в Африке требуется эффективная и стабильная помощь, в первую очередь — помощь технического характера. На сессии был также рассмотрен вопрос о возможностях развивающихся стран в отношении "зеленой революции", и в данный период ведутся консультации по этому вопросу между секретариатом Совета и различными международными и национальными учреждениями. Пристальное внимание было также уделено проблеме миграции и продовольственной безопасности, и в данный период секретариат проводит исследования по разработке соответствующей политики и пристально следит за событиями в данной области.

14. Недавние изменения в Восточной Европе и Содружестве Независимых Государств породили у ряда развивающихся стран обеспокоенность по поводу того, что продовольственные ресурсы могут быть отвлечены в страны Восточной Европы. Хотя запасы продовольствия в этом регионе сократились, угрозы голода не существует, и Советом было установлено, что объем закупок зерна и других продовольственных товаров в этих странах даже снижается, и нет оснований считать, что это может существенно повлиять на размер продовольственной помощи развивающимся странам в 1992 году.

15. В Найроби было выражено единодушное мнение о том, что, несмотря на ряд достижений Совету не удалось выполнить все свои планы и что в этой связи будущая деятельность Совета должна быть пересмотрена в контексте реформ, осуществляемых в настоящее время в рамках Организации. В этих целях был учрежден Специальный комитет по обзору деятельности Всемирного продовольственного совета для подготовки предложений по повышению эффективности его деятельности. Выводы, сделанные Комитетом, содержатся в его докладе (A/47/19/Add.1).

16. Хотя члены Совета единодушны в том, что цели Всемирной продовольственной конференции 1974 года сохраняют свою актуальность, имеются расхождения во мнениях относительно того, какие организационные механизмы позволят наиболее эффективным образом

(Г-н Лифанчиков)

обеспечить достижение этих целей. Большинство членов Совета полагает, что мандат Всемирной продовольственной конференции может наилучшим образом выполняться реформированным Всемирным продовольственным советом, однако некоторые страны предпочитают передать часть функций Совета другим органам, таким как Экономический и Социальный Совет, Административный комитет по координации (АКК) и Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО).

17. Если бы соответствующие мандаты различных органов Организации Объединенных Наций, занимающихся решением проблем продовольствия, были определены четким образом, Совет мог бы быть трансформирован в "рабочий орган исполнительного уровня", обслуживающий Генеральную Ассамблею и Экономический и Социальный Совет в качестве специализированного политического консультативного органа по вопросам политики в области проблемы голода. За 18 лет своего существования Всемирный продовольственный совет создал устойчивые связи со всеми странами - членами Совета, и поэтому передача его функций другим учреждениям не даст экономии финансовых средств и ослабит на длительное время работу в области борьбы с голодом и обеспечения продовольственной безопасности. С другой стороны, реформированный Совет мог бы существенно сократить расходы за счет проведения министерских сессий в одном месте, в Риме, где он мог бы пользоваться обещанными Италией дотациями на содержание секретариата.

18. В заключение, оратор отмечает общее согласие относительно необходимости реформирования Совета и выражает надежду на то, что его члены смогут преодолеть существующие между ними разногласия, поскольку помощь тем, кто страдает на нашей планете от голода, может быть оказана лишь на основе совместных усилий.

19. Г-н КЛАРК (Соединенное Королевство), выступая от имени Европейского сообщества и его государств-членов, говорит, что Всемирный продовольственный совет не справляется с выполнением порученного ему мандата. Этим обусловлена насущная необходимость в улучшении координации деятельности по продовольственным вопросам в рамках системы Организации Объединенных Наций, и он выражает сожаление по поводу того, что Специальный комитет не смог добиться более широкого консенсуса в выборе наиболее оптимального варианта действий. Европейское сообщество и его государства-члены согласны со Специальным комитетом в том, что будущее Совета должно решаться в контексте общей структурной перестройки Организации Объединенных Наций в социальной и экономической областях. По их мнению, данный вопрос должен быть рассмотрен на соответствующих форумах, занимающихся вопросом структурной перестройки, и что в ходе этих обсуждений должным образом должны быть учтены доклад Специального комитета и все руководящие принципы, по которым Совет смог достичь консенсуса.

20. Г-н КАРБАСИ (Исламская Республика Иран) говорит, что трагедия жителей Сомали, вызванная голодом, является еще одной яркой иллюстрацией неспособности мирового сообщества обеспечить продовольственную безопасность для всех и победить смерть, которую несут голод и лишения. Действительно, суровая засуха угрожает жизни миллионов людей в развивающихся странах, а число страдающих от хронического голода и недоедания продолжает увеличиваться. Усугубляется это еще и тем, что странами, которые борются с серьезными экономическими и социальными кризисами, являются те, в которых перспективы восстановления и роста являются наиболее неопределенными.

21. Делегация Ирана твердо убеждена в том, что деятельность всей системы Организации Объединенных Наций по преодолению кризисных ситуаций в краткосрочной перспективе и решению проблем продовольственной безопасности в более отдаленной перспективе по-прежнему оставляет желать лучшего. Хотя создание Департамента по гуманитарным вопросам и назначение координатора высокого уровня в рамках Секретариата Организации Объединенных Наций являются положительными моментами, от системы Организации Объединенных Наций в целом требуются более интенсивные усилия в областях координации, прогнозирования чрезвычайных ситуаций и проведения операций на местах, а также в разработке политики и программ, направленных на борьбу с голодом.

(Г-н Карбаси, Исламская Республика Иран)

22. Делегация Ирана, полностью поддерживает реформу социального и экономического секторов Организации Объединенных Наций и с воодушевлением отмечает твердую решимость большинства членов Всемирного продовольственного совета провести реформу Совета и активизировать его деятельность, с тем чтобы он мог функционировать так, как это задумывалось его создателями. В этой связи у делегации Ирана вызывает глубокую обеспокоенность предложение некоторых членов упразднить Совет на том основании, что его функции якобы повторяются или дублируются ФАО, Международным фондом сельскохозяйственного развития (МФСР) и Мировой продовольственной программой (МПП). По ее мнению, повторение или дублирование функций является либо незначительным, либо его не существует вовсе. Всемирный продовольственный совет значительно отличается от других учреждений тем, что он является органом, ориентированным на разработку политики, не проводящим оперативной деятельности и стоящим над организационными или секторальными проблемами или интересами.

23. Учитывая значимость Совета, его следует сохранить в качестве независимого органа в рамках системы Организации Объединенных Наций, усиленного за счет проведения радикальной реформы методов его работы. Реформированный Всемирный продовольственный совет внес бы значительную лепту в деятельность Организации Объединенных Наций по достижению конечной цели Всемирной продовольственной конференции, заключающейся в ликвидации голода на планете. Для того, чтобы Совет смог осуществлять свои нормативные функции и обеспечивать эффективное руководство и координацию, необходимо создать национальные комитеты по оценке деятельности учреждений Организации Объединенных Наций, занимающихся продовольственными вопросами, и провести региональные консультации для подготовительной и последующей деятельности. Исламская Республика Иран готова всеми возможными путями добиваться активизации работы органа, который она считает существенно важным для эффективной и плодотворной деятельности системы Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывает правительства других стран присоединиться к усилиям по проведению реформы. Для того, чтобы помочь Второму комитету прийти к консенсусу по проекту резолюции, делегация Ирана готова также рассмотреть предложения, в которых отражены позиции тех делегаций, которые хотели бы упразднить Совет.

24. Г-н АХМИЯ (Алжир) приветствует идею созыва международной конференции по вопросам питания, которая должна состояться в Риме под эгидой ФАО и дать возможность международному сообществу принять конкретные планы действий по борьбе с голодом, недоеданием и нищетой. Действительно, экономические трудности развивающихся стран, большинство из которых являются импортерами сельскохозяйственной продукции, усугубляются значительными затратами, на которые вынуждены идти эти страны для закупки продовольствия. Для международного сообщества, и особенно для системы Организации Объединенных Наций, чрезвычайно важно найти пути и средства оказания помощи тем развивающимся странам, которые являются чистыми импортерами продовольствия.

25. Уругвайский раунд многосторонних переговоров по торговле в настоящий период зашел в тупик из-за разногласий по проекту заключительного акта по сельскому хозяйству. Начиная с 1986 года окончание переговоров неоднократно откладывалось, и в данный момент необходимо добиться их завершения таким образом, чтобы при этом были приняты во внимание интересы развивающихся стран. Кроме того, существенно важно, чтобы в проект заключительного акта по сельскому хозяйству были включены конкретные меры в интересах развивающихся стран, являющихся чистыми импортерами продовольствия, которые позволили бы им справиться с бременем расходов на импорт продовольствия. Кроме того, насуточно необходимо поддержать усилия этих стран по проведению реформы сельского хозяйства путем инвестиционного финансирования в сельскохозяйственном секторе, технической помощи и передачи технологии на льготных и некоммерческих условиях.

26. Рыболовство, равно как и сельское хозяйство, вносит крупный вклад в обеспечение продовольствием и достижение социально-экономического прогресса, особенно в развивающихся странах. В этой связи встает вопрос о необходимости осуществления Стратегии рационального использования развития рыбных ресурсов, принятой на Всемирной конференции по рациональному использованию и развитию рыбных ресурсов 1984 года. В частности, пять составляющих ее

(Г-н Ахмия, Алжир)

программ действий должны стать рамками для координации помощи рыболовецкой деятельности в развивающихся странах. Делегация Алжира надеется, что созыв межправительственного совещания по рыбным запасам и далеко мигрирующим видам рыб, решение о котором было принято на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, позволит государствам-членам и системе Организации Объединенных Наций, и в первую очередь ФАО, разработать конкретные рекомендации по рациональному использованию и эксплуатации морских биологических ресурсов.

27. Положение с продовольствием и сельским хозяйством в различных регионах мира, и особенно в Африке, ухудшается. Сельское хозяйство в Африке, на которую приходится самый низкий процент орошаемых земель на планете, в данный период сталкивается с серьезными климатическими и финансовыми трудностями, причем положение усугубляется резким падением объема экспортных поступлений стран Африки в 80-х годах, ухудшением условий торговли, засухой и опустыниванием. Климатические изменения, нехватка инвестиций и внешней финансовой помощи подрывают усилия по увеличению объема производства, а дорогостоящий импорт продовольствия ведет к увеличению и без того огромной внешней задолженности Африки и делает еще более тяжелым бремя обслуживания долга.

28. Расширение и развитие сельского хозяйства и рыболовства не должны оказать отрицательного воздействия на усилия по охране окружающей среды. Сохранение земельных и морских биологических ресурсов является общей задачей как для развитых, так и для развивающихся стран. Структурная перестройка сельского хозяйства должна осуществляться таким образом, чтобы это обеспечивало устойчивое развитие и позволяло удовлетворять потребности нынешнего и будущих поколений.

29. Г-н БАЯРЖОН (Канада) говорит, что одной из наиболее острых проблем, с которыми сталкивается мировое сообщество, является сохраняющееся отсутствие продовольственной безопасности для многих из наиболее уязвимых групп. Серьезность этого положения, трагическим примером которого являются последствия засухи в Африке, требует сосредоточения усилий Организации Объединенных Наций на решении проблем продовольственной безопасности. В этой связи делегация Канады выражает свое удовлетворение тем, что Генеральный секретарь рассматривает деятельность Всемирного продовольственного совета в контексте своих усилий по проведению реформы. Предыдущие реформы, проведенные Советом, создали надежную основу для дальнейших действий.

30. Выслушав членов Совета, проанализировавших проблемы этого органа, делегация Канады пришла к выводу о том, что уделяемое внимание и координация на министерском уровне не являются адекватными, а аналитическая деятельность дублирует аналогичную деятельность других учреждений. Налицо неотложная необходимость в выработке решения, при котором роль министров в области разработки политики по вопросам продовольственной безопасности была бы сохранена и усилена, а аналитические и координационные функции Совета были бы интегрированы в деятельность ФАО и Экономического и Социального Совета, соответственно.

31. Делегация Канады не может не отреагировать на обеспокоенность некоторых членов Всемирного продовольственного совета тем, что без конкретного учреждения, играющего центральную роль в этой деятельности, вопросам продовольственной безопасности может уделяться меньше внимания. В этой связи Канада рекомендует, чтобы вопросы продовольственной безопасности более тщательно и ответственно рассматривались бы на однодневном совещании министров сельского хозяйства, которое могло бы быть организовано во время проводящейся раз в два года Конференции ФАО. Повестка дня могла бы быть ограничена одним или двумя вопросами, отбираемыми в консультации с Экономическим и Социальным Советом. Кроме того, в целях проведения углубленного анализа вопросов продовольственной безопасности можно было бы наладить более тесное взаимодействие между Всемирным продовольственным советом и ФАО. Если Комитет ФАО по вопросам мировой продовольственной безопасности будет наделен более широкими полномочиями, то он мог бы проводить более полный анализ вопросов, оказывающих воздействие

(Г-н Баяржон, Канада)

на мировую продовольственную безопасность. При решении тех вопросов, по которым ФАО не обладает необходимым специальным опытом, она могла бы обратиться за помощью к другим органам Организации Объединенных Наций, имеющим соответствующих специалистов. И наконец, в деле обеспечения интеграции вопросов продовольственной безопасности в политику развития и эффективного осуществления оперативных решений важная роль могла бы быть отведена обновленному Экономическому и Социальному Совету и АКК. Для тех людей на нашей планете, которые страдают от голода и недоедания, эти рекомендации стали бы однозначным свидетельством того, что система Организации Объединенных Наций полна готовности и решимости принять эффективные меры по удовлетворению их потребностей.

32. Г-н КАМАРА (Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО)), обратив внимание на информационную записку ФАО о значении Уругвайского раунда переговоров для продовольственной безопасности, отмечает, что в среднесрочном плане ФАО на 1992—1997 годы предусмотрены следующие межсекторальные приоритетные направления деятельности: окружающая среда и устойчивое развитие; консультативная помощь в разработке политики; роль женщин в процессе развития; развитие людских ресурсов; и экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами. ФАО сыграла ведущую роль в обеспечении включения вопроса о сельском хозяйстве в Повестку дня на XXI век и прилагает усилия, направленные на осуществление рекомендаций Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. В сотрудничестве с Международным валютным фондом (МВФ) и Всемирным банком ФАО оказывает помощь в области реформы политики развития сельского хозяйства и сельских районов на основе макроэкономической стабилизации, структурной перестройки, перехода к рыночным отношениям в экономике и привлечения большего внимания общественности к вопросам охраны окружающей среды и устойчивого развития. Организуемая ФАО и Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) международная конференция по вопросам питания, которая должна состояться в Риме в декабре, явится первой всемирной конференцией, посвященной этой жизненно важной проблеме. ФАО работает в тесном взаимодействии со Всемирным банком и другими кредитно-финансовыми учреждениями в целях ускорения устойчивого развития сельского хозяйства и оказывает непосредственную помощь развивающимся странам в рамках проектов специальной помощи. Конечные цели ФАО заключаются в содействии развитию сельскохозяйственного производства, достижении продовольственной безопасности и обеспечении гарантированного разумного уровня питания для всех.

33. Объем производства продовольствия в мире заметно увеличился благодаря широкому внедрению систем сельскохозяйственного производства с большей производительностью. Несмотря на это, как отмечается в последнем "Обзоре продовольственного положения в мире", подготовленном ФАО, более 500 миллионов человек на планете по-прежнему страдают от серьезного недоедания, а структурная перестройка во многих развивающихся странах приводит к постепенному снижению уровня питания. Структурная перестройка лишь тогда является социально приемлемой и экономически жизнеспособной, когда она проводится постепенно в течении определенного периода времени как часть стратегии развития, гарантирующей доступ к продовольствию для наиболее бедных слоев общества. Действительно, проблема недоедания обусловлена не столько физическим отсутствием продовольствия, сколько нищетой. Даже если бедные страны будут уделять больший приоритет и выделять больше ресурсов для сельского хозяйства, такая помощь так и останется не более чем мерой временного характера.

34. Помимо всего прочего развивающиеся страны нуждаются в ведении торговли для создания новых рабочих мест и получения доходов, с помощью которых они могли бы покрывать свои долги и выполнять обязательства по своему развитию. Однако условия международной торговли являются в высшей степени неблагоприятными для развивающихся стран, в первую очередь для стран — экспортеров сырьевых товаров. В последние десятилетия в торговле сельскохозяйственной продукцией наблюдается застой, а цены на многие сырьевые товары опустились до беспрецедентно низких уровней. Парадоксально, но в эпоху выдающихся научно-технических достижений и все усиливающейся экономической взаимозависимости наряду с изобилием и излишками в одном местах, наблюдаются нищета и лишения — в других. Меры, с помощью которых можно победить в борьбе с голодом и нищетой, относятся к мерам научного, технического, экономического и, прежде всего, политического характера.



35. Г-н СЕРАДЖУЛЬ ХУК (Бангладеш) с обеспокоенностью отмечает, что в 1991 году, впервые с 1983 года, объем мирового производства продовольственной и сельскохозяйственной продукции сократился. Для развивающихся стран становится все труднее добиваться прогресса в этих областях вследствие неблагоприятных рыночных условий и сокращения международной поддержки. Спад в сельскохозяйственном производстве в развивающихся странах непосредственно отражается на представителях наиболее бедных слоев общества, подавляющее большинство которых проживает в сельских районах. Стимулировать сельскохозяйственное производство можно лишь на основе комплексного подхода к решению таких задач, как борьба с нищетой, регулирование рождаемости, борьба с неграмотностью, здравоохранение, устойчивое развитие и улучшение положения женщин в сельских районах. Кроме того, необходимо активизировать меры, которые способны помочь повороту вспять миграции из сельских районов в города, являющейся источником общественной дестабилизации.

36. В последнее время правительство Бангладеш приняло ряд прогрессивных мер, включая мероприятия по созданию сельскохозяйственной инфраструктуры, с целью обеспечения участия жителей на низовом уровне в осуществлении программ сельскохозяйственного развития. Кроме того, оно стремится обеспечить доступ сельского населения к кредитам путем использования специализированных банков. Хотя объем производства продовольствия в Бангладеш практически удвоился за последние 20 лет, эти усилия сводятся на нет в связи с ростом численности населения и постоянными стихийными бедствиями. Колебания цен на сельскохозяйственную продукцию и ограниченный доступ к рынку являются препятствием на пути увеличения производства некоторых из таких приносящих доход в твердой валюте культур, как джут и чай. Бангладеш оказала помощь в создании системы продовольственной безопасности в рамках Южноазиатской ассоциации регионального сотрудничества.

37. Всемирный продовольственный совет мог бы значительно повысить свою эффективность за счет четкого определения первоочередных задач и широкого использования данных анализов и оценок многосторонних учреждений при содействии со стороны таких специализированных органов, как ФАО, а также за счет оптимального использования своих собственных ресурсов.

38. Большинство развивающихся стран в значительной степени зависят от экспорта сельскохозяйственной продукции, и в то же время протекционизм на рынках промышленно развитых стран усиливается за счет использования тарифных и нетарифных барьеров. В этой связи насущно необходимо обеспечить адекватный приток средств и инвестиций в сельскохозяйственный сектор развивающихся стран и расширить выход на рынок их сельскохозяйственной продукции. Существующие технологии позволяют произвести достаточно продовольствия для того, чтобы накормить жителей всей планеты. Единственное, что необходимо — это проявление политической воли, что позволило бы разорвать порочный круг нищеты и экономического спада.

39. Г-н ГУМЕННЫЙ (Украина) говорит, что, несмотря на прогресс, достигнутый в 80-е годы в деле борьбы с голодом и недоеданием, международное сообщество еще находится далеко от решения глобальной продовольственной проблемы. В своем докладе (A/47/19) Всемирный продовольственный совет указал, что под воздействием факторов, являющихся промежуточным результатом осуществления экономических реформ, миллионам людей в восточноевропейском регионе все труднее получить доступ к надлежащему питанию. К сожалению, это относится и к Украине, которая, будучи когда-то одной из самых богатых сельскохозяйственных стран, превратилась в результате административно-командной системы в импортера основной сельскохозяйственной продукции. Хочется надеяться, что за счет тщательного проведения аграрных реформ Украина достигнет самообеспечения сельскохозяйственной продукцией и вновь станет ее экспортером, источником продовольственной помощи развивающемуся миру.

40. Прогрессу в развязке продовольственной проблемы могут способствовать как мобилизация каждой страной собственных ресурсов по созданию продовольственного потенциала, так и улучшение дел в международной торговле продовольствием, устранение существующих в ней дискриминационных ограничений и барьеров, обеспечение соотношения цен между промышленной и сельскохозяйственной продукцией и урегулирование проблемы задолженности. Делегация Украины поддерживает призывы к скорейшему завершению Уругвайского раунда переговоров и распространению правил ГАТТ на сельское хозяйство.

(Г-н Гуменный, Украина)

41. Украина выступает за развитие механизмов международного сотрудничества для решения продовольственной проблемы. Особо полезными здесь являются мероприятия Всемирного продовольственного совета, который заслуживает более активной поддержки со стороны международного сообщества и который, благодаря реформе экономического и социального сектора Организации Объединенных Наций, должен стать эффективным инструментом этой системы. Мы призываем к повышению координации усилий Совета, ФАО, МПП и МФСР, что представляет собой вопрос, который должен затрагиваться в ходе дискуссий по повышению эффективности деятельности экономического и социального секторов Организации Объединенных Наций.

42. Г-н РЕН ЧУАНЬ (Китай) говорит, что, несмотря на определенный прогресс, достигнутый в последнее время, перед мировым сообществом по-прежнему стоят серьезные проблемы в области продовольствия и сельского хозяйства в результате демографического давления, истощения природных ресурсов, деградации мировой окружающей среды и нерациональности экономического порядка и торговых отношений. Сельское хозяйство, в первую очередь в развивающихся странах, играет основную роль в обеспечении занятости, социальной стабильности и экономического процветания. Благоприятные международные экономические условия и справедливая и рациональная международная торговая система являются важными гарантиями для устойчивого развития мирового сельского хозяйства и обеспечения продовольственной безопасности на планете.

43. Он надеется, что выход из того тупика, в котором оказалось решение вопроса о субсидиях на сельскохозяйственную продукцию, в скором времени будет найден и Уругвайский раунд придет к своему успешному завершению, позволив создать более благоприятными условия торговли сельскохозяйственной продукцией из развивающихся стран. Международная помощь развитию должна и далее расширяться, а развивающимся странам следует в полной мере использовать свой собственный потенциал и укреплять сотрудничество Юг—Юг в области продукции сельского хозяйства. Он воздает должное Всемирному продовольственному совету за его ценную деятельность и настоятельно призывает этот орган повысить свою эффективность и усовершенствовать методы своей работы, с тем чтобы более действенным образом выполнять свой мандат в качестве координатора и консультанта для других организаций системы Организации Объединенных Наций в области продовольствия и сельского хозяйства.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.